



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/673
25 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
пункт 82f повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 23 октября 1989 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим текст Ланкавийской декларации по окружающей среде, принятой на совещании глав правительств стран Содружества 21 октября 1989 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82f повестки дня.

РАЗАЛИ Исмаил
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ланкавийская декларация по окружающей среде, принятая 21 октября
главами правительств стран Содружества

1. Мы, главы правительств стран Содружества, являясь представителями четвертой части населения Земли и носителями интересов широких международных кругов, выражаем свою глубокую озабоченность в связи с серьезным ухудшением состояния окружающей среды и той угрозой, которую оно несет благосостоянию нынешнего и будущих поколений. Любая отсрочка в принятии действий с целью остановить это прогрессирующее ухудшение нанесет долгосрочный и невосполнимый ущерб.
2. Нынешняя угроза окружающей среде, вызывающая общую озабоченность всего человечества, проистекает в первую очередь из пренебрежения в прошлом вопросами управления природной средой и ресурсами. Ухудшение состояния окружающей среды обусловлено десятилетиями промышленного и других форм загрязнения, включая небезопасное удаление токсичных отходов, сжигание ископаемого топлива, проведение ядерных испытаний и использование не обеспечивающих восстановления ресурсов агротехнических приемов, методов рыбной ловли и лесоводства.
3. Основными экологическими проблемами, стоящими перед миром, являются "парниковый эффект" (способный привести к серьезным климатическим изменениям, последствиями которых могут стать наводнения, засухи и повышение уровня моря), разрушение озонового слоя, кислотные дожди, загрязнение морской среды, падение плодородия почв и исчезновение многих видов животных и растений. Некоторые развивающиеся страны сталкиваются также со специфическими экологическими проблемами, обусловленными нищетой и демографическим давлением. Кроме того, некоторые острова и низменные районы других стран находятся под угрозой возможного повышения уровня моря.
4. Многие экологические проблемы выходят за рамки национальных границ и интересов, обуславливая необходимость принятия скоординированных глобальных усилий. Это в первую очередь относится к районам, лежащим вне пределов национальной юрисдикции, а также подверженным трансграничному загрязнению на суше и в океанах; атмосфере и космическому пространству.
5. Необходимость охранять окружающую среду требует сбалансированного подхода, при этом надлежащий упор должен делаться на содействие экономическому росту и устойчивому развитию, включая ликвидацию нищеты, удовлетворение основных потребностей и повышение качества жизни. Должно быть обеспечено справедливое распределение ответственности за обеспечение более здоровой окружающей среды, следует также принимать во внимание способность развивающихся стран принимать соответствующие меры.
6. Для обеспечения устойчивого развития настоятельной необходимостью является экономический рост. Понятие устойчивого развития подразумевает учет экологических интересов в экономическом планировании и политике. Ссылки на экологические интересы не должны использоваться ни для обоснования новых условий предоставления помощи и финансирования развития, ни в качестве предлога для создания неоправданных барьеров в торговле.

7. Для обеспечения успеха глобальной и национальных программ в области окружающей среды необходимо наличие взаимоподкрепляющих стратегий, а также участие и приверженность всех слоев общества - правительства, отдельных лиц и организаций, промышленного и научного сообщества.

8. Признавая, что наша единая среда обитания связывает все страны общим будущим, мы, главы правительств стран Содружества, исполненные решимости действовать на коллективной и индивидуальной основе, обязуемся осуществлять следующую программу действий:

a) разрабатывать политику и программы, способствующие достижению устойчивого развития, включая разработку новых и более совершенных методов интеграции экологического аспекта в процессе принятия решений в экономической области;

b) подкреплять и поддерживать разработку отвечающих потребностям охраны окружающей среды международных механизмов финансирования и соответствующих процедур принятия решений, которые будут включать меры по оказанию развивающимся странам содействия в получении доступа к необходимым экологически чистым технологиям и их передаче и должны строиться с учетом предложений о создании международного экологического фонда/фонда защиты планеты;

c) поддерживать работу Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) ЮНЕП/ВМО;

d) требовать скорейшего заключения международной конвенции по охране и сохранению глобального климата и в этом контексте приветствовать усилия правительств стран-членов с целью содействовать продвижению обсуждения основ конвенции под эгидой Организации Объединенных Наций;

e) поддерживать выводы и рекомендации группы экспертов Содружества, содержащиеся в докладе о климатических изменениях, как основу для принятия реальных мер с целью разработки стратегий адаптации к изменению климата и сокращения выбросов "парниковых" газов, а также как важный вклад в работу МГКИ;

f) поддерживать меры, имеющие целью совершенствование практики энергосбережения и повышение эффективности использования энергии;

g) содействовать сокращению и, в конечном итоге, поэтапному прекращению производства веществ, разрушающих озоновый слой;

h) содействовать принятию в развитых и развивающихся странах мер по лесовозобновлению и применению агротехнических приемов, имеющих целью задержать повышение уровня двуокиси кислорода в атмосфере и остановить истощение земельных и водных ресурсов;

i) подкреплять усилия развивающихся стран по устойчивому ведению лесного хозяйства, а также производству и экспорту ими лесных продуктов с более высокой добавленной стоимостью, и в этом плане поддерживать деятельность Международной организации по тропической древесине и План по развитию тропического лесоводства Продовольственной и сельскохозяйственной организации, принимая во внимание при этом рекомендации тринадцатой Конференции Содружества по лесоводству;

j) поддерживать деятельность, связанную с сохранением многообразия биологических ресурсов и генетического фонда, включая сохранение значительных районов девственных лесов и других охраняемых природных территорий;

k) поддерживать низинные и основные страны в их усилиях с целью защитить себя и свои уязвимые природные морские экосистемы от последствий повышения уровня моря;

l) противодействовать практике рыболовства, ведущей к невозобновимому истощению рыбных запасов, и ограничивать такую практику, а также добиваться запрещения рыбного промысла жаберными сетями и морского рыболовства дрейфтерными сетями;

m) поддерживать усилия с целью предотвращения загрязнения моря, включая сдерживание сброса токсичных отходов в океан;

n) укрепить международные действия по обеспечению безопасной утилизации и удалению вредных отходов и сокращать их трансграничную передачу, в частности предотвращать захоронение в развивающихся странах;

o) принимать участие в соответствующих международных соглашениях, касающихся окружающей среды, и пропагандировать новые и имеющие новаторский характер документы, которые будут способствовать мобилизации широкой поддержки делу защиты глобальной окружающей среды; и

p) укреплять национальные, региональные и международные институты, ответственные за охрану окружающей среды, а также поддержку действенных программ экологического просвещения в целях повышения осведомленности и поддержки со стороны общественности.

9. Мы, главы правительств стран Содружества, преисполнены решимости принять незамедлительные и конструктивные действия на основе вышеизложенной программы. В этой связи мы заявляем о своей полной поддержке созыва в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

10. Мы обращаемся к международному сообществу с призывом присоединиться к нам в наших усилиях.
